

Hohchifo \_\_\_\_\_

WORD IDENTIFICATION - TRANSLATIONS

*Read the Choctaw sentence and write its English meaning on the line.  
Translate the sentence to English. Mark the subject marker as sm, past  
tense maker as ptm, future tense marker as ftm.*

A. Pi nakfi yvt wak nakni ombinili bvnna.

1. Pi            2. nakfi       3. yvt       4. wak nakni    5. ombinili    6. bvnna

\_\_\_\_\_

7. Translation: \_\_\_\_\_

B. Shvpo micha shulush chaha chompa tuk.

8. Shvpo       9. micha       10. shulush chaha    11. chompa       12. tuk

\_\_\_\_\_

13. Translation: \_\_\_\_\_

C. Hvpj chukka apanta yvt ofi aiokpanchi kiyo.

14. Hvpj    15. chukka apanta    16. yvt    17. ofi    18. aiokpanchi    19. kiyo

\_\_\_\_\_

20. Translation: \_\_\_\_\_

D. Katimi ho im vlla nakni yvt iti ma habli?

21. Katimi ho    22. im    23. vlla nakni    24. yvt    25. iti    26. ma    27. habli?

\_\_\_\_\_

28. Translation: \_\_\_\_\_

E. Ofi yvt a shulush kopoli tuk.

29. Ofi       30. yvt       31. a shulush       32. kopoli       33. tuk

\_\_\_\_\_

34. Translation: \_\_\_\_\_

Hohchifo \_\_\_\_\_

F. Na pakanli yvt hvchim aiimpa pakna talaya.

35. Na pakanli    36. yvt    37. hvchim    38. aiimpa    39. pakna    40. talaya

\_\_\_\_\_

41. Translation: \_\_\_\_\_

G. Hvchi wak vt pi na pakanli vpa tuk.

42. Hvchi    43. wak    44. vt    45. pi    46. na pakanli    47. vpa    48. tuk

\_\_\_\_\_

49. Translation: \_\_\_\_\_

H. Hvpi na pakanli yvt chi wak im illimpa kiyo.

50. Hvpi    51. na pakanli    52. yvt    53. chi    54. wak

\_\_\_\_\_

55. im    56. illimpa    57. kiyo.

\_\_\_\_\_

58. Translation: \_\_\_\_\_

I. Shokvni tuklo hosh vm ofi kopoli tuk.

59. Shokvni    60. tuklo    61. hosh    62. vm ofi    63. kopoli    64. tuk.

\_\_\_\_\_

65. Translation: \_\_\_\_\_

J. Katos lakna mvt nanta pisa?

66. Katos    67. lakna    68. mvt    69. nanta    70. pisa?

\_\_\_\_\_

71. Translation: \_\_\_\_\_